



CURRICULUM VITAE IN FORMATO EUROPEO

➤ **INFORMAZIONI PERSONALI**

CAMPOREALE MARIA

➤ **ESPERIENZA LAVORATIVA**

A.S.2019/20

Mentor (volontaria) in lingua inglese e francese per 2 giovani del Corpo Volontario Europeo (venticinquenne norvegese e diciottenne francese) per conto dell'associazione culturale In.Co., residenti ed operanti in Molfetta da settembre 2019 a fine giugno 2020.

INSEGNAMENTO

Dall' a.s. 2013/14 ad oggi

Insegnamento di lingua e civiltà francese (contratto t.i.) presso Istituto Alberghiero Molfetta, a seguito di superamento di concorso ordinario a cattedra 2012, in classi di concorso A245-246 (pos.4 in graduatoria di merito regione Puglia).

- Docente avente funzione di coordinatrice di classe e verbalizzante in sede di CdC.
- Tutor interno nel progetto di Alternanza Scuola-Lavoro dall'A.S. 2017/18
- Docente di corsi di recupero di lingua francese
- Membro interno con funzione di vicepresidente in commissione di Esame di Stato (A.S. 2016/17) e di segretario verbalizzante (2017/18 – 2018/19)
- Membro eletto del Consiglio di Istituto da novembre 2018
- Docente referente del lavoro audio-video risultato primo classificato nel 1° concorso nazionale: "Sono Stato io", indetto da FIT-Cisl (categ. Scuola Secondaria Secondo Grado). Premiazione in località Chia (Cagliari) in occasione del congresso nazionale FIT-Cisl (29/5/17).
- Docente referente del progetto di classe "Autre pays, autre culture, autre cuisine" su piattaforma E-twinning, con classi partner di Turchia, Francia, Belgio. (A.S. 2017/18).

Da Gennaio 2015 a Gennaio 2016

Docenza di lingua francese (collaborazione professionale) presso ENAP Puglia, sede di Corato, nell'ambito del corso di addestramento professionale per tecnico della trasformazione agro-alimentare (85h).

Dall' a.s. 2006/07 al 2012/13

Insegnamento di lingua francese (t.d.) presso istituti di scuola secondaria di 1° grado con incarichi annuali su posti vacanti, in seguito ad abilitazione presso SSIS Puglia.

A.S 2007/08

1 PON di perfezionamento della lingua francese “*Ecologisme et éco-logique*” nel ruolo di **docente-tutor** (25h) presso SMS “G. Ferraris”- Bisceglie.

A.s. 2005/06

Presso I.P.S.S.A.R. - Molfetta

n. 4 PON di lingua inglese nel ruolo di **esperto esterno** (ambito ricettivo-ristorativo) (20h cad.)

ad alunni di classi quinte.

A.s. 2005/06

1 PON di lingua inglese nel ruolo di **esperto esterno** (microlingua dell'ambito dei servizi sociali) (20H) ad alunni di classe quarta.

PUBBLICAZIONI

Aprile 2016

Tutoraggio on-line in lingua inglese destinato a candidati al concorso ordinario a cattedra 2016, per conto della casa editrice Nel diritto Editore, Piazza Galeria, 17 - Roma.

Febbraio 2016

Pubblicazione del volume *Lingua francese*, in lingua francese, finalizzato alla preparazione di candidati al concorso ordinario a cattedra 2016, per cl. A245-246, edito da Nel diritto Editore, Piazza Galeria, 17 - Roma. Tiratura 1000 copie.

GUIDA TURISTICA

Stagione turistica 2018

Agenzia di viaggi CimaTour Srl per Costa Crociere

Guida turistica in lingua italiana, inglese e francese per visite guidate in provincia di Bari

Dalla stagione turistica 2012 alla s.t. 2015

Agenzia di viaggi Riden Tour per Costa Crociere

Guida turistica in lingua italiana, inglese e francese per visite guidate in provincia di Bari

A partire dalla stagione turistica 2006 sino alla s.t. 2010

Agenzia di viaggi Edos Tour per MSC Crociere

Guida turistica in lingua italiana, inglese e francese per visite guidate in provincia di Bari.

MEMBRO DI COMMISSIONE IN CONCORSI PUBBLICI

- **7 giugno 2018**

Membro aggiunto come esaminatrice di lingua inglese/francese in commissione concorso pubblico ASL Bari per n. 2 posti assistente tecnico “perito industriale”

- **14 giugno 2018**

Membro aggiunto come esaminatrice di lingua inglese/francese in commissione concorso pubblico ASL Bari per n. 2 posti assistente tecnico “geometra”.

- **08 aprile 2019**

Membro aggiunto come esaminatrice di lingua inglese/francese in commissione concorso pubblico ASL Bari per posto di programmatore.

TRADUZIONI

2008

Traduzione in lingua francese del soggetto del film: "L'angelo e la polvere" tratto dal romanzo di Walter Siti: *Troppi Paradisi*, Einaudi Editore.

Gennaio 2008

Traduzione in lingua francese del volume di economia: *Le Cinque Leve*, di I. Alboré, "Il Grappolo" Editore.

CONSULENZA LINGUISTICA E DOCENZA IN CORSI DI LINGUA

Da marzo 2004 ad ottobre 2006

Queen Victoria College, Via Albergo 9, Margherita di Savoia (Fg).

Scuola di lingue straniere autorizzata dalla Cambridge University al rilascio di certificazioni YOUNG LEARNERS - KET- PET- FCE – CAE – CPE. Centro traduzioni.

Insegnamento di lingua e civiltà inglese e francese in orario pomeridiano e preparazione di studenti, a partire dai 14 anni, al conseguimento delle suddette certificazioni riconosciute a livello europeo.

Traduzioni in lingua inglese presso lo stesso istituto.

Da ottobre 2004 a luglio 2005

Centro Studi Levante, Piazza Moro 16, Molfetta.

Centro di formazione professionale

Insegnamento di lingua inglese, in orario antimeridiano

Da giugno ad ottobre 2000

Da giugno ad ottobre 1999

Da giugno a settembre 1998

Bottier s.r.l, Corso Umberto I 13/b Molfetta.

Boutique di abbigliamento, calzature ed accessori

Addetta ai contatti con aziende fornitrici estere

➤ ISTRUZIONE E FORMAZIONE

Laurea in Lingue e Letterature Straniere con votazione di 110/110 e Lode, conseguita in data 24.02.2004 presso Università degli Studi di Bari.

Lingue Quadriennali: Inglese, Francese.

Tesi di Laurea in Lingua e Letteratura Francese, redatta in lingua francese, dal titolo *La Correspondance de Baudelaire: le poète regardé à la loupe*. Relatore Prof. Giovanni Dotoli, presso Università degli Studi di Bari.

Insegnamenti oggetto di studio: Lingua e Lett.ra Inglese (quadr.); Lingua e Lett.ra Francese (quadr.); Lett.ra Italiana (bienn.); Didattica delle lingue straniere moderne (bienn.); Linguistica generale; Letteratura Anglo-Americana (bienn.); Letteratura Franco-Canadese; Storia della Lingua Italiana; Filologia Germanica; Lingua Italiana; Storia Moderna.

Laurea (ulteriore alla prima) in Scienze dello Spettacolo e della Produzione Multimediale, presso Facoltà di Lettere, Università Aldo Moro, Bari, con votazione di 110/110 e lode, in data 04.11.2013. Tesi di laurea in Drammaturgia Francese: Donna e società nel teatro di Alexandre Dumas Fils: *Les Préfaces*. Relatrice: Prof.ssa M.G. Porcelli.

MAGGIO 2019 Corso di formazione sulla nuova modalità di svolgimento degli Esami di Stato, presso l'Istituto Alberghiero Molfetta, sede di servizio.

FEBBRAIO 2019

Corso di formazione sulla prevenzione del bullismo a sfondo omo/transfobico, 25ore, presso II.SS. "Galileo Ferraris", Molfetta.

MAGGIO 2018

EIPASS 7 moduli user. Conseguimento certificazione di competenza informatica e del pacchetto Microsoft Office.

GENNAIO 2018

Master di II livello in "Laboratorio di didattica multimediale", annuale (1500h, 60CFU), presso Università "Guglielmo Marconi".

SETTEMBRE 2017

Corso di formazione, 25h, su Alternanza Scuola-Lavoro, presso Istituto Professionale di Stato "Don Tonino Bello"- Molfetta.

NOVEMBRE 2016

Corso di formazione "Dislessia Amica", 40h in modalità e-learning, organizzato da Associazione Italiana Dislessia (AID).

FEBBRAIO 2016

Master di II livello, (annuale, 1500h, 60 CFU) in "Bisogni Educativi Specifici: i disturbi specifici dell'apprendimento", presso Università G. Marconi.

OTTOBRE 2015

Corso di aggiornamento "In classe ho un allievo con difficoltà di apprendimento", per la durata di 8h, presso sede di servizio, Istituto Alberghiero Molfetta.

MAGGIO 2015

Corso di formazione "Media, tecnologie e Didattica. Tanti linguaggi da parlare a scuola" (12h) presso IISS "Galileo Ferraris" Molfetta.

MAGGIO 2014

Corso di formazione INDIRE per docenti neoassunti A.S. 2013/14 per un totale di 50h.

GENNAIO 2014

Corso di Formazione generale lavoratore settore scuola (4h) presso IPSSAR Molfetta.

GENNAIO 2014

Corso di Formazione specifica del lavoratore della scuola (8h) presso IPSSAR Molfetta.

AGOSTO 2013

Superamento del concorso ordinario a cattedra per la Regione Puglia, pos.n.4, punti 86/100, in A245-A246.

FEBBRAIO 2013

Conseguimento del Patentino di abilitazione all'attività di guida turistica per la Regione Puglia, rilasciato da Regione Puglia.

NOVEMBRE 2011

Corso di Formazione per docenti della scuola secondaria nell'ambito del Progetto nazionale "A scuola di dislessia" per un totale di 9h, presso ITIS "Fermi" – Barletta.

OTTOBRE 2011

Corso di formazione " DIDATTICA CON LA LIM" (30H), presso IISS "Cosmai" – Bisceglie.

MARZO 2011

Corso di formazione "Riforma Gelmini e Cooperative Learning", 6h, presso Scuola Secondaria di 1° grado C. Battisti – Bisceglie.

MARZO 2011

Corso di formazione “Stress da lavoro correlato e gestione delle emergenze”, 3 h, presso Scuola Secondaria di 1° grado G. Ferraris – Bisceglie.

MAGGIO 2010

Corso di perfezionamento in “Valutazione e programmazione scolastica”, annuale, 400h, presso For.Com. Consorzio Interuniversitario.

MARZO 2009

Corso di perfezionamento in “Apprendimento e Sviluppo della lingua straniera”, annuale, 1500h, 60 CFU, presso For.Com. Consorzio Interuniversitario.

MARZO 2009

Seminario “Pédagogie active et de l’envie d’apprendre”, 3-4 marzo 2009 presso I.T.C.S “Romanazzi” – Bari, in collaborazione con il Centre Linguistique International d’Antibes.

FEBBRAIO 2008

Master in “Teoria e metodologia della valutazione nella scuola”, annuale, 1500h, 60 CFU, presso Università G. Marconi.

MAGGIO 2007

Abilitazione all’insegnamento secondario di Lingua e Cultura Inglese presso la Scuola Regionale Interateneo di Specializzazione per la Formazione degli Insegnanti della Scuola Secondaria (SSIS)

MAGGIO 2007

Abilitazione per attività didattiche aggiuntive attinenti all’integrazione scolastica degli alunni in situazione di handicap, presso la Scuola Regionale Interateneo di Specializzazione per la Formazione degli Insegnanti della Scuola Secondaria (SSIS) con valutazione di 29/30.

MARZO 2007

Corso di perfezionamento in “Didattica delle lingue straniere”, annuale, 1500h, 60 CFU, presso For.Com. Consorzio Interuniversitario.

MAGGIO 2006

Abilitazione all’insegnamento secondario di Lingua e Cultura Francese presso la Scuola Regionale Interateneo di Specializzazione per la Formazione degli Insegnanti della Scuola Secondaria (SSIS) con votazione finale di 80/80.

DICEMBRE 2004

Vincitrice rinunciataria (prima classificata, con borsa di studio) del concorso di ammissione al Dottorato di Ricerca in Francesistica presso la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell’Università degli Studi di Bari.

LUGLIO 1999

Maturità linguistica con votazione di 100/100, presso Liceo Linguistico “V. Fornari”, Molfetta. Lingue straniere oggetto di studio : INGLESE E FRANCESE per la durata dell’intero corso di studi. TEDESCO a partire dal terzo anno di corso.

➤ **ESPERIENZE DI STUDIO E DI SOGGIORNO ALL’ESTERO**

Dal 6 luglio al 15 agosto 2003

Frequenza giornaliera del corso “Text and context: British Literature from 1900 to the present” con il contributo di una borsa di studio concessa dall’Università degli Studi di Bari. Con rilascio di certificato. Presso Scottish Universities’ International Summer School (in Edinburgo, Scozia).

Dal 1 al 15 luglio 2002

Soggiorno universitario a Parigi, a cui si sommano successivi soggiorni individuali

Dal 14 al 24 novembre 1998

Seminario internazionale in lingua inglese a cui la sottoscritta ha avuto accesso grazie ad una selezione effettuata dall'istituto "V. Fornari – Molfetta" tra gli studenti più meritevoli. Presso Internationales Haus von Sonnenberg (Germania).

➤ **LINGUE COMUNITARIE**

Inglese e Francese: Livello C1 del QCRF nelle 4 abilità linguistico-comunicative.

Tedesco: Livello A2 del QCRF nelle 4 abilità linguistico-comunicative.

Reso sotto forma di autocertificazione ai sensi del DPR n. 445/2000,
La sottoscritta Maria Camporeale, CMPMRA80P52D643X, ai sensi e per gli effetti delle disposizioni contenute negli articoli 46 e 47 del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445 e consapevole delle conseguenze derivanti da dichiarazioni mendaci ai sensi dell'articolo 76 del predetto D.P.R. n. 445/2000, sotto la propria responsabilità dichiara che le informazioni contenute nel presente curriculum corrispondono a verità.

Molfetta, 15.09.2019

In fede
Maria CAMPOREALE